D

Gebrauchsinformation:
AntiPilz

Pharmazeutischer Unternehmer:
Oase GmbH
Tecklenburger St. 161
D-48477 Hörstel
Telefon: 05454 80-0
www.oase-livingwater.com

Pharmazeutischer Hersteller:
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte

Bezeichnung des Arzneimittels:
Antipilz Lösung

Anwendungsgebiete:
Ideales Arzneimittel gegen Pilzerkrankungen wie z.B. Saprolegnia oder Achlya, bei Gartenteichzierfischen. Die auftretenden Symptome sind weiße watteartige Beläge, die sich auf dem Körper oder den Flossen der Fische ausbreiten.

Gegenanzeichen und Nebenwirkungen: Keine bekannt. Sollten Sie Nebenwirkungen beobachten, teilen Sie diese bitte einem Tierarzt oder Apotheker mit.

Tierart: Zierfische

Dosieranleitung, Art und Weise der Anwendung:
Lösung zum Zusetzen zum Teichwasser.

Dosierung:
1. Tag: 20 ml ***AntiPilz*** je 1.000 l Teichwasser
3. Tag: 15 ml ***AntiPilz*** je 1.000 l Teichwasser
7. Tag: 15 ml ***AntiPilz*** je 1.000 l Teichwasser
Die angegebene Menge ist mit Teichwasser zu verdünnen und mit einer Gießkanne auf der Oberfläche des Teichs gleichmäßig zu verteilen. Sollte ein Filter an Ihrem Teich vorhanden sein, nehmen Sie diesen bitte während der Behandlung (mind. 8 Tage) außer Betrieb oder lassen Sie diesen getrennt an einem Behälter weiterlaufen. Gleiches gilt für UV-Klärer. Das Medikament würde sonst zum Teil ausgefiltert und schädigt die wertvollen Filterkulturen. Sorgen Sie für ausreichend Sauerstoffzufuhr. Wenden Sie das Produkt bei Eintritt der Dämmerung an, da die Wirkstoffe durch starke UV Strahlung zu schnell abgebaut werden. Um Ihre Fische dauerhaft vor Infektionen zu schützen, achten Sie auf gute Haltungsbedingungen (kein Überbesatz, gute Wasserqualität), Stressvermeidung, ausgewogene Ernährung sowie Quarantänehaltung vor Neubesatz.

Für eine schnellere Heilung und zur Vorbeugung empfiehlt sich der ergänzende Einsatz von ***AquaActiv QuickFit.***

Hinweise für den Fall der Überdosierung:
50% des Teichwassers wechseln.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Aufbewahrung:
Arzneimittel vor Licht schützen und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Besondere Warnhinweise:
AntiPilz darf nicht gleichzeitig mit anderen Arzneimitteln angewendet werden. Nur für Zierfische. Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen. ***AntiPilz*** ist unverträglich für Wirbellose wie z. B. Schnecken, Muscheln, Krebse, u.a. müssen von der Behandlung ausgeschlossen werden. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Beseitigung von Tierarzneimitteln:
Nicht gebrauchte Tierarzneimittel bei entsprechenden Sammelstellen abgeben.

Qualitative und quantitative Zusammensetzung nach Wirkstoffen:
100 ml ***AntiPilz*** enthalten:
400 mg Ethacridinlactat-Monohydrat
275 mg Methythioniniumchlorid
200 mg Acriflaviniummonochlorid

Sonstige Bestandteile:
Propylenglykol, gereinigtes Wasser

Darreichungsform und Inhalt: 500 ml Lösung für 10.000 l Teichwasser

Datum der letzten Überarbeitung der Packungsbeilage: 01/2011

OASE GmbH | Postfach 2069
48469 Hörstel | Germany
www.oase-livingwater.com
Tel: +49(0)5454 80-0

15873

GB

Package leaflet:
AntiFungus

Pharmaceutical company:
Oase GmbH
Tecklenburger St. 161
D-48477 Hörstel
Telephone: 05454 80-0
www.oase-livingwater.com

Pharmaceutical manufacturer:
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte

Designation of the medication:
AntiFungus solution

Areas of application:
Ideal medication against fungal disorders, such as Saprolegnia or Achlya in ornamental garden pond fish. The occurring symptoms are white coverings that resemble cotton wadding and spread over the body or the fins of the fish.

Contraindications and side-effects: None known. If you observe side effects, please report them to a veterinarian or pharmacist.

Species: For animal treatment only.

The veterinary medicine is marketed in accordance with the SAES.

Dosage instructions, use instructions:
Solution that must be added to the pond water.

Dosage:
1st day: 20 ml ***AntiFungus*** per 1,000 l of pond water
3rd day: 15 ml ***AntiFungus*** per 1,000 l of pond water
7th day: 15 ml ***AntiFungus*** per 1,000 l of pond water
The specified quantity must be diluted with pond water and distributed uniformly on the surface of the pond with a watering can. If there is a filter on your pond, please take it out of service during the treatment (at least 8 days) or let it continue to run separately on a container. The same applies if there is a UVC clarifier on the pond. Otherwise the medication would be filtered out and would damage the valuable filter cultures. Ensure adequate oxygen supply. Use the product at the onset of twilight because the active ingredients can be too quickly decomposed due to strong UV radiation. To sustainably protect your fish from infections, ensure good fish keeping conditions (do not overstock, good water quality), avoid stress, provide balanced nutrition, and quarantine before restocking.

For faster healing and for prevention, supplemental use of ***AquaActiv QuickFit is recommended.***

Instructions in the event of overdose:
Change 50 % of the pond water.

Take special precautionary measures for storage of the medication:
Protect the medication from light and keep it out of the reach of children.

Special warnings:
Do not use AntiFungus concurrently with other medications. Use only for ornamental fish. Do not use for animals that are used for food. ***AntiFungus*** is intolerable for invertebrates, snails, mussels, shrimp, etc. and must be excluded from the treatment. Do not use the product after the best before date.

Once opened, use within the best before date but keep stored as described.

Take special precautionary measures for disposal of animal medications:
Dispose unused animal medication with household waste.

Qualitative and quantitative composition according to active ingredients:
100 ml ***AntiFungus*** contains:
400 mg ethacridine lactate monohydrate
275 mg methythioninium chloride
200 mg acriflavinium monochloride

Other ingredients:
Propylene glycol, purified water

Form of administration and content:
500 ml solution for 10,000 l of pond water

Date of the last revision of the package leaflet: 01/2011

OASE GmbH | Postfach 2069
48469 Hörstel | Germany
www.oase-livingwater.com
Tel: +49(0)5454 80-0

15873

F

Mode d'emploi :
anti-dermatophytes

Entreprise pharmaceutique:
Oase GmbH
Tecklenburger Str. 161
D-48477 Hörstel
Téléphone : 05454 80-0
www.oase-livingwater.com

Fabricant pharmaceutique :
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte

Désignation du médicament :
anti-dermatophytes Solution

Domaines d'application :
Médicament idéal contre les dermatomycoses, comme la saprolégniose et l'achlya qui peuvent infecter les poissons rouges. Symptômes : croûtes blanches cotonneuses qui peuvent s'étendre sur tout le corps et les nageoires des poissons.
Contre-indication et effets secondaires : Non connus. Si vous constatez des effets secondaires, prière d'en parler avec votre vétérinaire ou votre pharmacien.

Animal : Poissons rouges

Dosage, type et mode d'application :
Solution à ajouter dans l'eau du bassin.

Dosage :
1er jour : 20 ml ***anti-dermatophytes*** pour 1 000 l d'eau dans le bassin
3ème jour : 15 ml ***anti-dermatophytes*** pour 1 000 l d'eau dans le bassin
7ème jour : 15 ml ***anti-dermatophytes*** pour 1 000 l d'eau dans le bassin
La quantité indiquée doit être mélangée dans l'eau du bassin avant d'être répartie de manière homogène sur la surface du bassin. Si le bassin est équipé d'un filtre, ce dernier doit être mis hors service pendant toute la durée du traitement (au moins 8 jours) ou doit être mis en dérivation vers un autre réservoir. Cette règle s'applique également aux appareils UV. Le médicament risque sinon d'être filtré et d'endommager les précieuses cultures de filtration. Veillez à ce que l'apport d'oxygène soit suffisant. Administrez le produit au crépuscule, car les agents réactifs se décomposent rapidement sous l'effet du rayonnement UV. Pour protéger durablement vos poissons contre les infections, il faut de bonnes conditions ambiantes (pas de surpopulation, une bonne qualité de l'eau), éviter le stress, apporter une alimentation équilibrée, et mettre en quarantaine toute nouvelle population.

Pour une guérison plus rapide, et comme mesure de prévention, il est conseillé d'employer ***AquaActiv QuickFit.***

Conseils en cas de surdosage :
Remplacer 50% de l'eau du bassin.

Précautions particulières à prendre pour la conservation :
Conserver le médicament à l'abri de la lumière et hors de portée des enfants.

Consignes particulières :
anti-dermatophytes ne doit pas être employé avec d'autres médicaments. Pour poissons rouges uniquement. Ne pas employer pour des animaux destinés à la chaîne alimentaire. ***anti-dermatophytes*** n'est pas toléré par les invertébrés. Les escargots, moules, crevettes ou autres éventuels devront être retirés du bassin avant traitement. Ne plus utiliser quand la date de péremption est dépassée.

Mesures préventives particulières à prendre avant d'éliminer des médicaments :
Apporter les médicaments vétérinaires inutilisés dans les centres de collecte prévus à cet effet.

Composition qualitative et quantitatives suivant les subtances actives :
100 ml ***anti-dermatophytes*** contiennent :
400 mg Lactate d'éthacridine monohydraté
275 mg chlorure de méthylthioninium
200 mg monochlorure d'acriflavine

Autres substances :
Propylène glycol, eau épurée

Mode d'administration et contenu : 500 ml de solution pour 10.000 l d'eau dans le bassin

Date de la dernière mise à jour de la notice accompagnant la boîte.
01/2011

OASE GmbH | Postfach 2069
48469 Hörstel | Germany
www.oase-livingwater.com
Tel: +49(0)5454 80-0

15873

DK

Brugsinformation:
AntiSvamp

Farmaceutisk virksomhed:
OASE GmbH
Tecklenburger St. 161
D-48477 Hörstel
Telefon: 05454 80-0
www.oase-livingwater.com

Farmaceutisk producent:
Aquarium Münster
Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte

Lægemidlets betegnelse:
AntiSvamp Opløsning

Anvendelsesområde:
Ideelt lægemiddel mod svampesygdomme som fx Saprolegnia eller Achlya, ved prydfisk i havedamme. De forekommende symptomer er hvide, vatagtige belægninger, der udbreder sig på fiskens krop eller finner.
Kontraindikationer og bivirkninger: Ingen kendte. Hvis du konstaterer bivirkninger meddel straks dyrlæge eller apoteker.

Dyreart: Prydfisk

Doseringsvejledning, Brugsmåde:
Opløsning som tilsættes til damvandet.

Dosering:
1. dag: 20 ml ***AntiSvamp*** pr. 1.000 l damvand
3. dag: 15 ml ***AntiSvamp*** pr. 1.000 l damvand
7. dag: 15 ml ***AntiSvamp*** pr. 1.000 l damvand
Den angivne mængde skal fortyndes med damvand og fordeleles jævnt med en vandkande på dammens overflade. Hvis der er et filter på din dam, så tag det ud af drift i mindst 8 dage eller lad det løbe videre adskilt til en beholder. Det samme gælder for UV-apparatet. Ellers vil medikamentet blive delvist nedbrudt af filtreret og beskadige de værdifulde filterkulturer. Sørg for tilstrækkelig ilttilførsel. Brug produktet ved skumringen, da de virksomme materialer hurtigt nedbrydes af stærk UV-stråling. For at kunne beskytte dine fisk varigt mod infektioner skal du sørge for gode levevilkår (ikke for mange fisk, god vandkvalitet), undgå stress,sørg for balanceret ernæring samt karantæne ved nye besætninger.

For en hurtigre helbredelse og til forebyggelse anbefales det at bruge ***AquaActiv QuickFit.***

Henvisning i tilfælde af overdosering:
Skift 50% af dammens vand.

Særlige forsigtighedsforanstaltninger for opbevaringen:
Beskyt lægemidlet mod lys, og opbevar det utilgængeligt for børn.

Særlige advarselshenvisninger:
AntiSvamp må ikke bruges samtidig med andre lægemidler. Kun til prydfisk. Må ikke bruges på dyr, der anvendes til udvinding af levnedsmidler. s***AntiSvamp*** kan ikke forliges med hvirvelløse, snegle, muslinger, rejer osv., som skal udelukkes i behandlingen. Må ikke bruges efter forfaldsdatoens udløb.

Særlige forsigtighedsforanstaltninger for bortskaffelse af dyrlægemidler:
Ubrugte dyrlægemidler skal afleveres på respektive indsamlingsstationer.

Kvalitativ og kvantitativ sammensætning af virksomme stoffer:
100 ml ***AntiSvamp*** indeholder:
400 mg Ethacridinlactat-Monohydrat
275 mg Methythioninium-chlorid
200 mg Acriflaviniummonochlorid

Andre bestanddele:
Propylenglykol, renset vand

Tilberedningsform og indhold: 500 ml opløsning til 10.000 l damvand

Dato for den sidste revision af indlægsseddel:
01/2011

OASE GmbH | Postfach 2069
48469 Hörstel | Germany
www.oase-livingwater.com
Tel: +49(0)5454 80-0

15873